



УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ОРДЕНОВ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ
И ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

**ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА
ПРЕПОДАВАНИЯ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ образование
ДИСЦИПЛИН В ВУЗАХ
НЕГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ**

ЧАСТЬ I



Горки 2010

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КАДРОВ

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В ВУЗАХ НЕГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ

ЧАСТЬ I

Материалы III Международной
научно-практической конференции
(г. Горки, 3 – 4 июня 2010 г.)

Горки 2010

УДК 378 : 81 (063)
ББК 74.58 + 81 (я 431)
Т 33

Напечатано с компьютерных оригиналов. За точность и достоверность представленных материалов ответственность несут авторы статей.

Компьютерный набор и верстку выполнила Е.В. Шупик.

Т 33 Теория и практика преподавания лингвистических дисциплин в вузах негуманитарного профиля: Материалы III Международной научно-практической конференции. Ч а с т ь I // Ред. кол. А.П. Курдеко (отв. редактор), Т.И. Скикевич (зам. отв. редактора) и др. – Горки, Белорусская государственная сельскохозяйственная академия, 2010. – 260 с.

ISBN 978 – 985 – 467 –277 – 9

Приведены доклады участников Международной научно-практической конференции, посвященной 170-летию УО БГСХА и 35-летию кафедры русского и белорусского языков (3 – 4 июня 2010 г)

Рецензенты: Л.И. Богданова, Н.Г. Пригодич, доктора филологических наук, профессора

УДК 378 : 81 (063)
ББК 74.58 + 81 (я 431)

ISBN 978 – 985 – 467 –277 – 9

© Коллектив авторов. 2010.
© Учреждение образования
«Белорусская государственная
сельскохозяйственная академия», 2010

ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ КАК ОДНА ИЗ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ ОБУЧЕНИЯ

Л.П. Мисюковец
Полесский государственный университет
Республика Беларусь

Главными целями социолингвистики является изучение того, как используют язык люди, составляющие то или иное общество, и как влияют на развитие языка изменения в обществе, в котором существует данный язык. Эти цели соответствуют двум кардинальным социолингвистическим проблемам – проблеме социальной дифференциации языка и проблеме социальной обусловленности развития языка.

В социальной дифференциации языка получает отражение не только и, может быть, даже не столько современное состояние общества, сколько предшествующие его состояния, характерные особенности его структуры и изменений этой структуры в прошлом, на разных этапах развития данного общества. В связи с этим необходимо помнить тезис о том, что темпы языкового развития значительно отстают от темпов развития общества, что язык, в силу своего предназначения – быть связующим звеном между несколькими сменяющимися друг друга поколениями, – гораздо более консервативен, чем та или иная социальная структура.

Эту проблему следует раскрыть на истории развития белорусского языка, показав его «стойкость» со времен ВКЛ до образования БССР. Необходимо обратить внимание на молодых ученых, которые ценой своей жизни смогли доказать всему миру, что существует такая нация,

как белорусы. Сегодняшнее молодое поколение, активно включившееся в общественно-политическую жизнь, высоко ценит национальное достояние и развивает его, адаптируется к европейским стандартам жизни.

Сегодня Совет Европы выделяет пять базовых компетенций, необходимых любому специалисту, одна из которых – владение развитой речевой деятельностью, а также двумя или несколькими иностранными языками. Именно это приводят к формированию наднационального менталитета, космополитического сознания и глобального восприятия окружающей действительности и собственного места в ней. Готовность жить в поликультурном обществе требует понимания права представителей других этносов на проявление собственных социокультурных и религиозных особенностей, правильную интерпретацию самих этих особенностей, терпимости к ним и наличия собственной ответной способности к проявлению своей индивидуальности с умением избежать конфликта и достичь взаимопонимания в процессе межкультурного диалога.

На протяжении столетий лингвистическая ситуация зависела от ряда факторов:

- политической ситуации в стране;
- торгово-экономических отношений;
- необходимости изучать иную культуру;
- столкновения с более высокой по уровню развития цивилизацией;
- моды, как ни странно, и т.д.

Согласно Конституции Республики Беларусь государственными языками признаются белорусский и русский языки. Использование русского языка объясняется не столько наличием соответствующего права, сколько его широким распространением среди жителей Беларуси.

В Беларуси языком бизнеса и научного сообщества являются русский и английский языки. Согласитесь, едва ли швейцарские бизнесмены (теперешние владельцы часового завода «Луч»), австрийские бизнесмены (владельцы «Velcom») или представители российского холдинга «Система» (владелец «МТС») будут использовать на переговорах белорусский язык. Если белорусские предприятия поставляют свою продукцию в Россию, то ориентация на русский язык является абсолютно естественным шагом, соответственно переговоры с западными компаниями ведутся либо на английском, либо на русском.

Широкое использование русского языка в научной сфере также продиктовано объективными обстоятельствами. Для «технарей» использование белорусского языка упирается в отсутствие соответствующих терминов на этом языке. В случае с русским языком такой

проблемы нет. Изучение языков программирования, наоборот, требует хорошего знания английского языка.

Таким образом, языковая компетентность сегодня включает не только собственно лингвистические навыки и умения, не просто способность фразеологического конструирования, а в равной, быть может, большей степени и сопутствующую языковому совершенствованию личностную трансформацию студента, обретение им целого ряда социальных (способность к межкультурному взаимодействию, общественная терпимость), культурных (новое видение жизненной реальности, наднациональное мышление, глобальная картина мира), гуманитарных (способность к участию в непрерывном образовании по иностранному языку и с его использованием по другим предметам) профессиональных (способность к информационному обмену – получению, обработке и использованию иноязычной информации в различных специальных областях знания и деятельности) и других навыков и умений.

СОДЕРЖАНИЕ

Скікевіч Т.І. Кафедра рускай і беларускай моў: старонкі гісторыі і сучаснасць.....	3
Агостицько Н.М. Языковые стереотипы как элемент коммуникативной компетенции.....	7
Адашкевич И.В., Кислик Н.В. Преподавание русского языка туркменским студентам.....	9
Антанькова О.А. Социокультурный компонент в обучении русскому чзыку как иностранному.....	12
Антонович Н.Т. Рольевые игры как мотивирующий фактор при обучении языку специальности студента-иностранца.....	13
Арлова В.В. Варыянтнасць напісання вялікай і малай літар у назвах арганізацый і найменнях пасада.....	15
Бабіч Ю. М. нацыянальна-культурны кампанент пры выкладанні беларускай мовы у вну негуманітарнага профілю.....	17
Баранова А.С. Формирование межкультурной коммуникативной компетентности студентов.....	19
Бедрицкая Е.Г., Барановская А.В. Влияние интерференции на процесс овладения русским языком туркменоязычным учащимся.....	21
Белый В.В. Об особенностях профессиональной речи государственных служащих.....	23
Бируля Т.П. Роль социокультурной наблюдательности в процессе формирования коммуникативной компетенции.....	25
Богданова Л.И. Проблемы формирования текстовой компетенции.....	26
Бунько Н.М. “Беларуская мова. Лексіка па надзвычайных сітуацыях”: змест і задачы курса.....	29
Ваўчок Г.І. Выкарыстанне метадаў і прыёмаў тэхналогіі развіцця крытычнага маўлення пры вывучэнні марфалогіі.....	31
Валодзіна Т.В. Да мовы праз фальклор: студэнцкія фальклорныя рухі.....	33
Варанец В.І. Некаторыя заўвагі да тыпавай праграмы “Беларуская мова. Прафесійная лексіка”.....	35
Васьковцова С.О., Емельяченко А.А. Чтение и понимание профессионально-ориентированных текстов.....	36
Вашекина Т.В. Тестовые задания и задания тестового характера в практике преподавания русского языка как иностранного.....	38
Вержибок Г.В., Крундикова Н.С. Формирование культуры речевого общения в профессиональной деятельности.....	40
Витушко М.А., Близнюк Т.И. Внеаудиторная работа с курсантами и слушателями ВА РБ.....	42
Вольнец И.В., Черняева Т.В. развитие мотивации учения в процессе преподавания русского языка как иностранного на подготовительном отделении.....	45
Гедземін Л.А. 3 выкарыстання тэстаў у сістэме E-UNIVERSITY пры вывучэнні арфаграфіі беларускай мовы на гістарычным факультэце БДУ.....	46
Герасимович О.В. К проблеме духовных ценностей.....	48
Глушакова Н.А. Некоторые аспекты использования инновационных технологий в преподавании истории Беларуси.....	50
Голуб И.А. Рольевые игры в обучении иноязычной речи.....	52
Гордиевская М.Л. Синтаксические способы выражения большого количества (S>1) в аспекте продуктивной грамматики.....	54
Горегляд Е.Н. Курс “Проблемы синтаксического строя восточнославянских языков” в системе профессиональной подготовки студентов-филологов.....	57
Грачыха Т.А. выкладанне беларускай мовы ў вну негуманітарнага профілю.....	59
Гриневич Т.И. Совершенствование обучения грамматическому аспекту.....	

иноязычной речевой деятельности	61
Грушецкая Е.Н. Информативный и экспликативный тексты как источники получения новых знаний	63
Гурнович Е.Б. Роля кіруемай самастойнай працы студэнтаў у павышэнні якасці вышэйшай адукацыі	65
Гусарова Г.А., Куницкая А.М. Да праблемы двоюмоўя ў вну	66
Гусева О.Н. выкарыстанне мастацкіх твораў на занятках беларускай мовы ў тэхнічных вну	68
Денисюк Н.В. Перспективы языкового обучения студентов	70
Добижи С.П. Функционально-семантический подход к изучению предлогов на занятиях по РКИ	72
Дубровская А.В. Формирование речевого этикета младших школьников	74
Дымова Е.А. Естественное иноязычное общение в обучении РКИ студентов-иностранцев	76
Дятко И.М. Место “вводно-фонетического курса русского языка” в системе преподавания РКИ	78
Евпак Е.В. Беседы о языке	79
Ермалович Н.В. Диалогизация процесса обучения в вузе как одно из условий формирования культуры речевого общения будущего педагога	81
Ефимчик О.Е. культурный фактор при обучении языку студентов-иностранцев	83
Желуднович Е.А. К проблеме унификации и совершенствования преподавания русского языка как иностранного	85
Жуковская Т.В. Фарміраванне творчай асобы ў вучэбна-выхаваўчым працэсе	87
Захаренко Т.А. Антиинновационные технологии в преподавании гуманитарных дисциплин	89
Зенькович О.П. Некоторые особенности преподавания РКИ в туркменской аудитории	91
Зразікава В.А. Да праблемы фарміравання маўленчай кампетэнцыі ў студэнтаў нямоўных спецыяльнасцей (на основе курса “Беларуская мова: Прафесійная лексіка”)	93
Зыблева Д.В. К вопросу о межкультурной компетенции	95
Зылевич Д.П. редакторское заключение: формируем культуру профессиональной письменной речи	97
Иванова З.И., Антошина Е.С. Организационно-педагогические условия формирования научных понятий у студентов в соответствии с требованиями международного стандарта качества	99
Игнатьева Е.А. Методика преподавания русского языка студентам-иностранцам	101
Ионова Е.А. Тестирование по “Истории России”: за и против	103
Камко Л.А., Радевич Т.В. Формирование лингвокультуроведческой компетенции в процессе обучения и воспитания иностранных студентов	105
Канавалова Ю.А. Прафесійная лексіка – аснова дзейнасці спецыяліста	107
Каньшина Н.А. Роль художественного текста в формировании межкультурной компетенции	109
Киселев С.А. Блочно-модульная технология обучения в преподавании гуманитарных дисциплин	111
Ковалева Т.Г. Социокультурная компетенция как один из аспектов лингвистической подготовки студентов	113
Козлякова Т.А., Савицкая Н.Е. Пособие по изучению иностранных учащихся конспектированию, реферированию, аннотированию как один из факторов формирования предметной компетенции	115
Комарова Е.Е. Некоторые проблемы преподавания русского языка как иностранного в Китайской Народной Республике (из опыта работы)	117

Корабельникова Л.Ч., Короткая С.Н. Преподавание гуманитарных дисциплин в военном вузе.....	120
Короткая С.Н. Инновационные технологии в преподавании дисциплины “Культура речи и риторика”.....	122
Крым И.А. Формирование культурологической компетенции в рамках курса “Русский язык и культура речи”.....	124
Кулеш Г.І. Пераклад навуковых тэкстаў як спосаб фарміравання культуры маўленчых зносін у студэнтаў-біелагаў пры выкладанні дысцыпліны “Беларуская мова (прафесійная лексіка)”.....	126
Куліковіч У.І. Перавагі неграфічных скарачэнняў.....	128
Курбатова В.В., Куршакова Л.А. развіццё камунікатыўнай кампетэнцыі на занятках беларускай мовы ў вуну негуманітарнага профілю.....	131
Курдеко Ж.П. Об особенностях адаптации иностранных студентов.....	133
Курдеко Ж.П., Каргунова А.И. Изучение лингвистических дисциплин в контексте инновационного образования.....	137
Курлович І.М. З назіранняў над функцыянаваннем прыслоўяў з кампанентам ВПОЛ-(ПОЛ-, ПАЎ-, НАПАЎ-, УПАЎ-).....	139
Лапуцкая І.І., Шакун Н.С. Лингвистический комментарий поэтического текста XIX века для студентов-иностранцев нефилологических специальностей... ..	142
Лебедзева С.В. Тэхнічная адукацыя: моўны аспект.....	144
Леушева О.А. Место и значение жаргонной лексики в преподавании РКИ....	146
Леўшава В.А. Радавод як шанаванне памяці продкаў.....	147
Любочко Н.А, Кулаженко Н.В. Поликультурное образование как один из факторов межкультурного диалога.....	148
Лясковіч С.М. Лінгвакультуралагічны аспект лінгвістычнай падрыхтоўкі студэнтаў.....	149
Малько Г.І. Алімпіяда па беларускай мове як адна з формаў пазаручнай працы са студэнтамі.....	152
Малько П.І., Малько Г.І. Вучэбна-метадычны дапаможнік “Беларуская мова. Я пазбегнуць памылак руска-беларускай моўнай інтэрферэнцыі” і яго месца на занятках па беларускай мове ў БДСГА.....	154
Малько П.І. Аб вучэбні беларускай мовы рускамоўнымі студэнтамі.....	157
Малыяко А.А. Ономастика в формировании лингвокультурологической компетенции иностранных студентов-медиков.....	159
Мариненко О.П. Педагогическая поддержка в процессе преподавания русского языка как иностранного.....	161
Мельникова А.А. Общечеловеческие ценности и проблемы воспитания и образования в процессе преподавания русского и белорусского языков.....	163
Миксюк Р.В. Коммуникативность как основной принцип обучения русскому языку студентов-иностранцев.....	165
Минина Н.Е. Система работы по русскому языку как иностранному со студентами художественных специальностей.....	167
Місюкавец Л.П. Значнасць вивучэння беларускай мовы ў вуну негуманітарнага профілю.....	169
Місюковец Л.П. Языковая компетентность как одна из социолингвистических проблем обучения.....	171
Мишонкова Н.А. Формы и методы профессиональной адаптации студентов медицинского университета.....	173
Музыкантова Е.В. Жаргонизмы в художественной литературе как социальные индикаторы текста.....	175
Муллинова О.А, Муллинова Т.А. Учебные экскурсии как средство активизации познавательной деятельности студентов при изучении русского языка как иностранного.....	177
Нагорный И.А. Преподавание курса “Функциональная семантика русских частей” при углубленном изучении русского языка как иностранного.....	178